

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PET742



EN User manual 3

FR Mode d'emploi 79

DA Brugervejledning 21

IT Manuale utente 99

DE Benutzerhandbuch 39

NL Gebruiksaanwijzing 119

ES Manual del usuario 59

SV Användarhandbok 139


PHILIPS

Innehållsförteckning

1	Viktigt	140
	Viktiga säkerhetsinstruktioner	140
	Meddelande	142
2	Bärbar DVD-spelare	143
	Inledning	143
	Det här finns i förpackningen	144
	Översikt över huvudenheten	145
	Översikt över fjärrkontrollen	147
3	Komma igång	149
	Ladda batteriet	149
	Installera fjärrkontrollbatteriet	150
	Ansluta extrautrustning	151
4	Använda spelaren	151
	Slå på	151
	Välja OSD-språk	151
	Spela skivor	152
	Alternativ för uppspelning	152
	Justera ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning	154
5	Justera inställningar	155
6	Produktinformation	156
7	Felsökning	157

1 Viktigt

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- ① Läs de här instruktionerna.
- ② Behåll de här instruktionerna.
- ③ Läs och ta till dig varningstexten.
- ④ Följ samtliga instruktioner.
- ⑤ Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- ⑥ Rengör endast med torr trasa.
- ⑦ Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera apparaten i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- ⑧ Installera den inte i närheten av någon värmekälla, som element, varmluftsintag, spis eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
- ⑨ Skydda elkabeln så att den inte blir trampad på eller kommer i kläm, särskilt intill kontakter, extrauttag och precis vid apparathöljet.
- ⑩ Använd endast kringutrustning och tillbehör som är godkända av leverantören.
- ⑪ Använd endast apparaten tillsammans med den vagn eller det ställ, stativ, fäste eller bord som anges av leverantören eller som säljs tillsammans med apparaten. När du använder vagnen bör du vara försiktig när du flyttar den, så att den inte välter och det uppstår skador på apparaten. 
- ⑫ Dra ur kontakten till apparaten vid åskväder samt när den inte ska användas på länge.
- ⑬ Överlåt allt underhåll till kvalificerad servicepersonal. Service är nödvändig när apparaten har skadats på något sätt, till exempel om en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar som den ska eller om den har fallit i golvet.
- ⑭ Apparaten får inte utsättas för vattendroppar eller vattenstrålar.
- ⑮ Placera inga potentiellt skadliga föremål på enheten (t.ex. vattenfyllda kärl eller levande ljus).

- 16 Den här produkten kan innehålla bly och kvicksilver. Avyttring av dessa material kan vara reglerad av hänsyn till miljön. Information om avyttring och återvinning kan du få genom att kontakta lokala myndigheter eller Electronic Industries Alliance på www.eiae.org.



Varning

- Ta aldrig bort höljet från apparaten.
- Smörj aldrig någon del av apparaten.
- Placera aldrig apparaten ovanpå någon annan elektrisk utrustning.
- Skydda apparaten mot direkt solljus, öppna lågor och värme.
- Titta aldrig rakt in i laserstrålen i apparaten.
- Se till att nätsladden, kontakten och adaptern alltid är enkelt tillgängliga så att du kan koppla bort apparaten från eluttaget.

Skydda hörseln

Lyssna med måttlig volym.

- Om du använder hörlurar och lyssnar med hög volym kan din hörsel skadas. Den här produkten kan generera ljud med decibelnivåer som kan orsaka nedsatt hörsel hos en normal person, även om exponeringen är kortare än en minut. De högre decibelområdena är till för personer som redan har nedsatt hörsel.
- Ljud kan vara vilseledande. Med tiden kan din "komfortnivå" anpassas till allt högre volymer. Så efter en längre tids lyssnande kan ljud som låter " normalt " i verkligheten vara högt och skadligt för din hörsel. För att skydda dig mot detta bör du ställa in volymen på en säker nivå innan hörseln anpassat sig, och lämna volymen på den nivån.

Upprätta en säker ljudnivå:

- Ställ in volymkontrollen på en låg nivå.
- Öka den sedan tills ljudet hörs bekvämt och klart, utan distorsion.

Lyssna under rimlig tid:

- Långvarig exponering för ljud, även på normalt "säkra" nivåer, kan förorsaka hörselskador.
- Använd utrustningen på ett förnuftigt sätt och ta en paus då och då.

Observera följande riktlinjer när du använder hörlurarna.

- Lyssna på rimliga ljudnivåer under rimlig tid.
- Justera inte volymen allteftersom din hörsel anpassar sig.
- Höj inte volymen så mycket att du inte kan höra din omgivning.

- Du bör vara försiktig eller tillfälligt sluta använda hörlurarna i potentiellt farliga situationer. Använd inte hörlurarna när du kör motorfordon, cyklar, åker skateboard osv. Det kan utgöra en trafikfara och är förbjudet på många platser.

Meddelande

Eventuella förändringar av den här enheten som inte uttryckligen har godkänts av Philips Consumer Lifestyle kan frånta användaren rätten att använda utrustningen.

Användning av den här produkten överensstämmer med EU:s förordningar om radiostörningar.



Produkten överensstämmer med kraven för följande direktiv och riktlinjer: 2004/108/EC + 2006/95/EC

Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har försökt göra paketeringen lätt att dela upp i tre olika material: kartong (lådan), polystyrenskum (buffert) och polyeten (påsar, skyddande skumskiva). Systemet består av material som kan återvinnas och återanvändas om det monteras isär av ett specialiserat företag. Följ de lokala föreskrifterna för kassering av förpackningsmaterial, använda batterier och gammal utrustning.

Återvinning

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

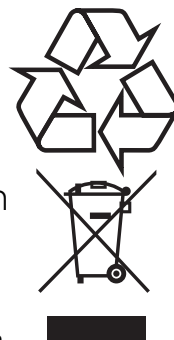
Symbolen med en överkryssad soptunna som finns på produkten innebär att produkten följer EU-direktivet 2002/96/EG:

Kassera aldrig produkten med annat hushållsavfall. Ta reda på de lokala reglerna om separat insamling av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska möjliga negativa effekter på miljö och hälsa.

Din produkt innehåller batterier som omfattas av EU-direktiv 2006/66/EC, som inte får kasseras som vanliga hushållssopor.

När du ser symbolen med den överkryssade soptunnan och den kemiska beteckningen Pb, betyder detta batterierna uppfyller kraven enligt direktiven för bly:

Läs om de lokala reglerna om batteriåtervinning. Genom att kassera dina batterier på rätt sätt kan du bidra till att minska möjliga negativa effekter på miljö och hälsa.



Pb

Ta alltid med dig produkten till en yrkesman för att ta bort det inbyggda batteriet.

Tillverkningen av otillåtna kopior av kopieringsskyddat material, bl.a. datorprogram, filer, sändningar och ljudinspelningar, kan innebära ett brott mot copyright-lagstiftningen och därmed vara straffbart. Den här utrustningen bör inte användas i sådana syften.



Det kan krävas tillstånd för inspelning och uppspelning av material. Mer information finns i Copyright Act 1956 och Performer's Protection Acts 1958 till 1972.

“DivX, DivX” Certified och tillhörande logotyper är varumärken som tillhör DivX, Inc. och används på licens.



Den här apparaten har följande etikett:



Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

2 Bärbar DVD-spelare






Gratulerar till din nya produkt och välkommen till Philips! För att du ska kunna dra full nytta av den support som Philips erbjuder ber vi dig att registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Inledning

Den bärbara DVD-spelaren spelar upp digitala videaskivor som uppfyller den universella DVD-videostandarden. Med DVD-spelaren kan du spela upp filmer med verklig biobildskvalitet och stereo- eller flerkanaligt ljud (beroende på skivan och uppspelningsinställningarna).

Du kan också välja ljudspår, textningspråk och olika bildvinklar (även detta beroende på DVD-skivan). Dessutom kan du begränsa uppspelning av skivor som inte är lämpliga för barn.

Du kan spela upp följande skivor på DVD-spelaren (inklusive CD-R, CD-RW, DVD±R och DVD±RW):

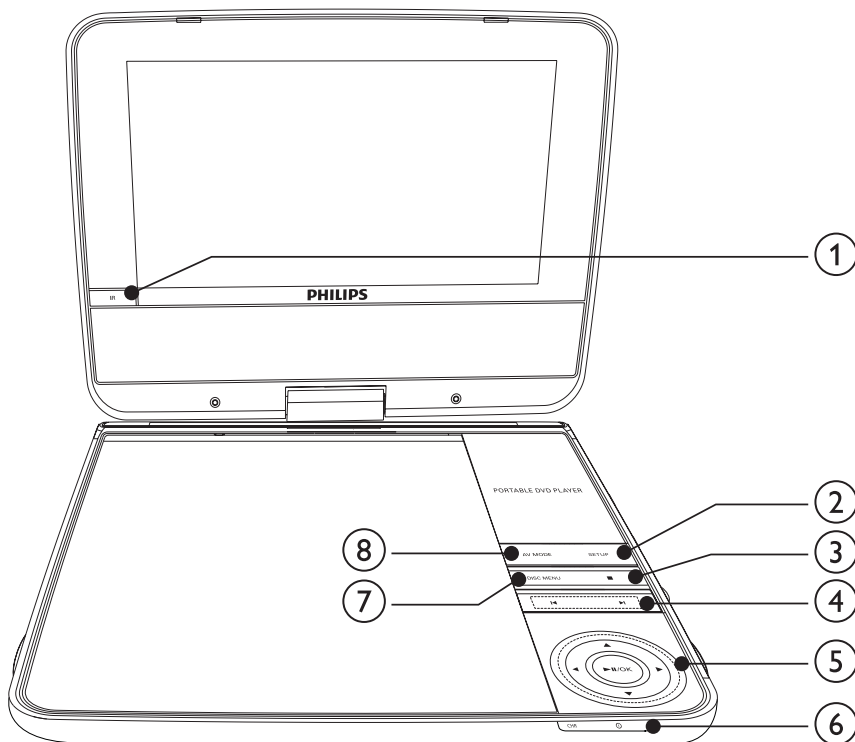
	DVD-video
	Video CD
	Ljud-CD
	MP3-CD
	DivX
	Skivor med JPEG-filer

Det här finns i förpackningen

Kontrollera och identifiera innehållet i förpackningen:

- Bärbar DVD-spelare
- Fjärrkontroll
- Nätadapter, DSA-9W-09 F (DVE) eller AY4132 (Philips)
- Biladapter
- AV-kabel
- Bilfodral
- Användarhandbok
- Snabbstartguide

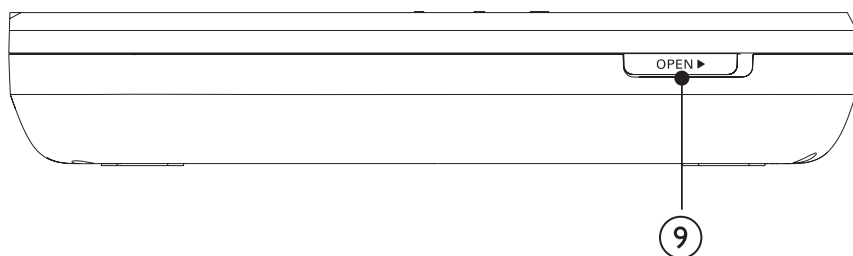
Översikt över huvudenheten



- ① **IR**
 - Fjärrkontrollsensor.
- ② **SETUP**
 - Öppna eller stäng inställningsmenyn.
- ③ **■**
 - Stoppa skivuppspelning.
- ④ **⏮/⏭**
 - Hoppa till föregående respektive nästa titel/kapitel/spår.
- ⑤ **▲, ▼, ◀, ▶**
 - Navigerar genom menyerna.
 - ◀, ▶**
 - Sök bakåt/framåt med olika hastigheter.
 - ▶||/OK**
 - Bekräftar inmatning eller val.
 - Starta eller pausa skivuppspelning.
- ⑥ **CHR/Ⓛ**
 - Laddningsindikator/Strömindikator.
- ⑦ **DISC MENU**
 - För DVD – öppna eller stäng skivmenyn.
 - För VCD – slå på eller av PBC-läget (Playback Control).
 - För VCD-version 2.0 eller SVCD med aktiverad PBC – återgå till menyn.

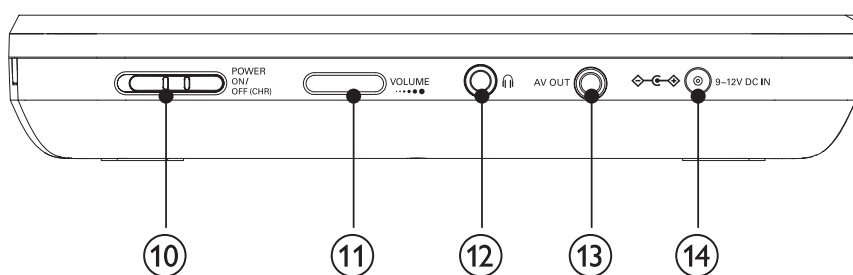
⑧ AV MODE

- Stäng av teckenfönstret på framsidan när spelaren är ansluten till en TV.



⑨ OPEN ►

- Öppna skivfacket.



⑩ POWER ON/OFF

- Slå på/av DVD-spelare.

⑪ VOLUME.....

- Höjer eller sänker ljudet.

⑫

- Hörlursuttag.

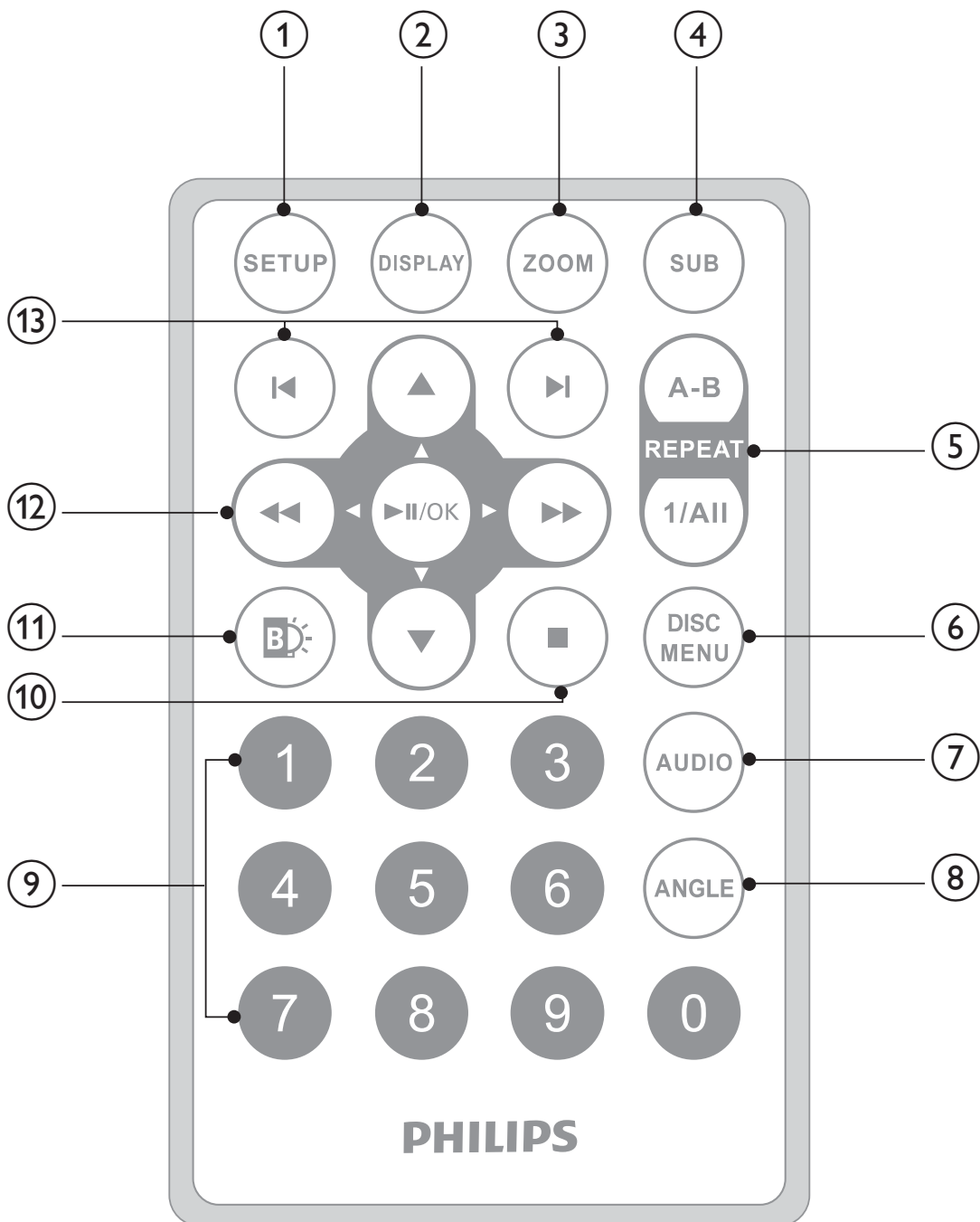
⑬ AV OUT

- Ljud-/videoutgång.

⑭ DC IN

- Strömuttag.

Översikt över fjärrkontrollen



- ① **SETUP**
 - Öppna eller stäng inställningsmenyn.
- ② **DISPLAY**
 - Visar uppspelningsinformation.
- ③ **ZOOM**
 - Zooma in och ut i bilden.
- ④ **SUB**
 - Väljer ett DVD-textningsspråk.

- ⑤ **A-B REPEAT**
- Markerar avsnittet för repeterad uppspelning.
- REPEAT 1/ALL**
- Upprepar kapitel/spår/titel
- ⑥ **DISC MENU**
- För DVD – öppna eller stäng skivmenyn.
 - För VCD – slå på eller av PBC-läget (Playback Control).
 - För VCD-version 2.0 eller SVCD med aktiverad PBC – återgå till menyn.
- ⑦ **AUDIO**
- För DVD, väljer ett ljudspråk.
 - För VCD, väljer ett ljudläge.
- ⑧ **ANGLE**
- Väljer en annan visningsvinkel för en DVD-skiva.
- ⑨ **0 - 9**
- Anger nummer.
- ⑩ **■**
- Stoppa skivuppspelning.
- ⑪ **☒**
- Justera ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning.
- ⑫ **▶, ▼, ◀◀, ▶▶**
- Navigerar genom menyerna.
- ◀◀, ▶▶**
- Sök bakåt/framåt med olika hastigheter.
- ▶||/OK**
- Bekräftar inmatning eller val.
 - Starta eller pausa skivuppspelning.
- ⑬ **◀/▶**
- Hoppa till föregående respektive nästa titel/kapitel/spår.

3 Komma igång



Var försiktig

- Använd kontrollerna endast enligt beskrivningen i den här användarhandboken.
- Följ alltid anvisningarna i det här kapitlet i rätt följd.

Om du kontaktar Philips behöver du ange modell- och serienumret till apparaten. Modell- och serienumret finns på apparatens baksida. Skriv numren här:

Modellnr _____

Serienr _____

Ladda batteriet



Var försiktig

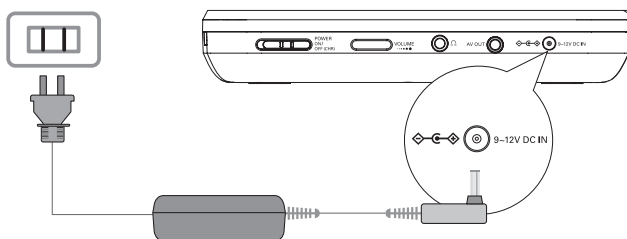
- Risk för produktskada! Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som är tryckt på undersidan av spelaren.
- Använd endast den medföljande nätadaptern till att ladda batteriet.



Kommentar

- Typplattan sitter på undersidan av spelaren.
- Du kan endast ladda spelaren när den är i avstängt läge.

- 1 För reglaget **POWER ON/OFF** till läget **OFF**.
- 2 Anslut den medföljande nätadaptern till spelaren och nätuttaget.



- ↳ Laddningsindikatorn slås på. Det tar mindre än sju timmar att ladda upp batteriet.
- ↳ När batteriet är helt laddat slocknar laddningsindikatorn.



Tips

- När batteriet är helt laddat kan spelaren spela kontinuerligt i mer än 5,5 timmar i [Dim]-läget och i mer än 4 timmar i [Normal]-läget.

Installera fjärrkontrollbatteriet



Var försiktig

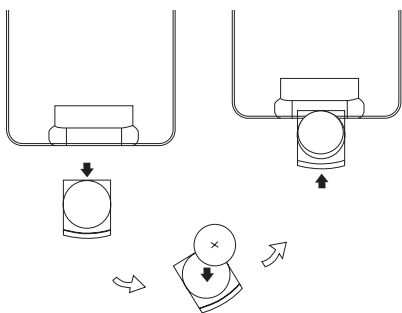
- Risk för explosion! Håll batterierna borta från värme, solljus och eld. Lägg aldrig batterierna i eld.
- Risk för minskad batterilivslängd! Blanda aldrig olika märken eller typer av batterier.
- Risk för produktskada! Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om du inte tänker använda den på länge.
- Perkloratmaterial - särskild hantering kan gälla. Se www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Vid första användningen:

- 1 Ta bort skyddsfliken för att aktivera batteriet till fjärrkontrollen.

Så här byter du ut batteriet till fjärrkontrollen:

- 1 Öppna batterifacket.
- 2 Sätt i ett 1 batteri av typen CR2025 med polerna (+/-) åt rätt håll enligt markeringen.
- 3 Stäng batterifacket.



Ansluta extrautrustning

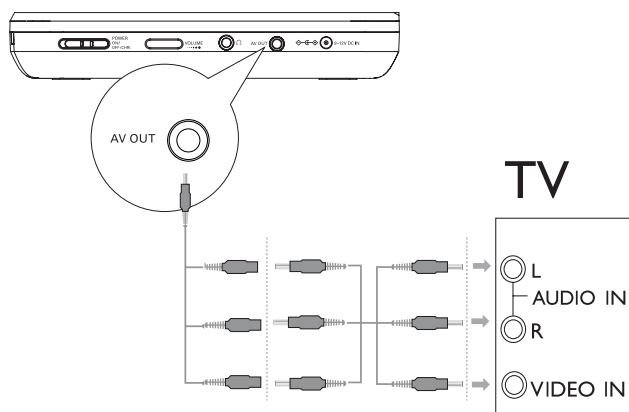


Var försiktig

- Stäng av spelaren innan du ansluter den till extrautrustningen.

Du kan ansluta spelaren till en TV eller förstärkare så att du kan njuta av DVD-skivor eller karaoke.

Se till att AV-kablarnas färg stämmer överens (AV-kabeln som ska anslutas till TV:n medföljer inte) med uttagen: den gula kabeln ska sitta i det gula videouttaget och den rödvita kabeln ska sitta i de rödvita ljuduttagen.



Tips

- Du sparar på ström genom att trycka på **AV MODE** på spelaren och stänga av teckenfönstret på framsidan.

4 Använda spelaren

Slå på

För reglaget **POWER ON/OFF** till läget **ON**.

↳ Indikatorn  slås på.

Välja OSD-språk

Du kan välja ett annat språk för skärmtexten.

1 Tryck på **SETUP**.

↳ Installationsmenyn visas.



- 2 Gå till [-- General Setup Page --] > [OSD Language].
- 3 Tryck på ►► och välj ett alternativ.
- 4 Bekräfta genom att trycka på ►■/OK.
- 5 Avsluta genom att trycka på **SETUP**.

Spela skivor

- 1 Tryck på **OPEN**► på spelaren.
- 2 Sätt i skivan med etiketten vänd uppåt.
- 3 Tryck ned för att stänga skivfacket.
 - ↳ Uppspelingen startar automatiskt. Om inte trycker du på ►■/OK.
 - Om en meny visas väljer du ett alternativ och trycker sedan på ►■/OK för att starta uppspelningen.
 - Gör en paus genom att trycka på ►■/OK. Tryck en gång till när du vill fortsätta uppspelningen.
 - Stoppa genom att trycka på ■ två gånger.
 - Om du vill välja föregående/nästa alternativ trycker du på ◀ eller ▶.
 - Om du vill söka inom video/audio trycker du på ◀◀/▶▶ en gång eller fler.

Alternativ för uppspelning

Välja ljudspråk

För DVD-skivor som innehåller två eller fler ljudspråk.

- Under uppspelning trycker du på **AUDIO** flera gånger tills önskat språk är valt.

Välja textningspråk

För DVD-skivor som innehåller två eller fler textningspråk.

- Under uppspelning trycker du på **SUB** flera gånger tills önskat språk är valt.

Repetering

- Under uppspelning trycker du flera gånger på **REPEAT 1/ALL** för att välja olika repeteringsalternativ.





Tips

- För VCD-skivor, om PBC är aktiverat kan du inte repetera poster.





Upprepa ett avsnitt

Du kan repetera ett specifikt avsnitt av ljud/video inom en titel/kapitel/spår (upprepa A-B).

- 1 Vid den valda startpunkten, under uppspelning, trycker du på **A-B REPEAT**.
↳ [ **A**] visas.
- 2 Vid den valda slutpunkten trycker du på **A-B REPEAT** igen.
↳ [ **AB**] visas.
↳ Det valda avsnittet upprepas.
- 3 Avbryt genom att trycka på **A-B REPEAT**.

Zoom

För DVD-, VCD- och JPEG CD-skivor kan du zooma in och ut i videobilder eller bilder.

- 1 Tryck på **ZOOM** flera gånger för att zooma in och ut.
- 2 När videobilden eller bilden är förstorad trycker du på , , ,  om du vill panorera i den.

Välja ljudläge

När du spelar VCD-skivor kan du välja ett ljudläge.

- Tryck på **AUDIO** flera gånger och välj ljudkanal: **[Mono Left]**, **[Mono Right]** eller **[Stereo]**.

Rotera bilder

Endast för JPEG CD-skivor. När JPEG-bilden visas:

- Tryck på ◀◀ om du vill rotera moturs.
- Tryck på ▶▶ om du vill rotera medurs.
- Tryck på ▲ om du vill vända uppåt/nedåt.
- Tryck på ▼ om du vill vända åt vänster/höger.

Justera ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning



Kommentar

- Du kan anpassa ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning till ljusförhållandena.

Tryck på **D** flera gånger under uppspelning för att välja ett alternativ.

- **[Bright]**
- **[Normal]**
- **[Dim]**



Tips

- Du får längst uppspelningstid genom att välja **[Dim]**.
- Du får bäst visning genom att välja **[Bright]**.

5 Justera inställningar

Om du vill maximera upplevelsen av uppspelningen använder du **SETUP** till att finjustera inställningarna.

- 1 Tryck på **SETUP**.
↳ Inställningsmenyn visas.
- 2 Välj ett alternativ genom att trycka på ▲▼ och tryck sedan på ►|| /OK för att bekräfta.

[-- General Setup Page --]	
[OSD Language]	Välj visningsspråk för skärmmenyer.
[Screen Saver]	Aktivera/avaktivera skärmsläckaren.
[Resume]	Välj om du vill börja spela upp från den punkt där den stoppades.
[Angle Mark]	Välj visningsalternativ för vinkelmarkering.
[-- Display Setup Page --]	
[Brightness]	Justera skärmens ljusstyrka.
[Contrast]	Justera skärmens kontrast.
[Screen Display]	Välj visningsförhållande.
[-- Battery Life Setup Page --]	
[LCD Backlight]	Justera standardnivån för ljusstyrka för skärmens bakgrundsbelysning.
[-- Preference Page --]	
[Audio]	Välj ljudspråk.
[DVD Subtitle]	Välj DVD-undertextningsspråk.
[DivX Subtitle]	Välj DivX-undertextningsspråk.
[Disc Menu]	Välj språk för skivmeny.
[Parental]	Välj nivå för föräldrakontroll.
[Password]	Ändra lösenord (standard är 3308).
[DivX VOD]	Hämta DivX-registreringskod.
[Default]	Återställ originalinställningarna.

- 3 Om du vill gå tillbaka till föregående menynivå trycker du på ◀◀.
- 4 Avsluta genom att trycka på **SETUP**.

6 Produktinformation



Kommentar

- Produktinformationen kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Mått	200 x 160 x 41 mm
Vikt	0,8 kg
Strömtillförsel	Ingång: 100–240 V 50/60 Hz 0,3 A Utgång: DC 9 V 1 A
Strömförbrukning	9 W
Driftstemperaturområde	0–45 °C
Laservåglängd	650 nm
Videosystem	NTSC & PAL
Frekvensomfång	20 Hz–20 kHz ± 1 dB
Signal/brusförhållande	≥ 80 dB
Ljudförvrängning + brus	≤ -80 (1 kHz)
Kanalseparation	≥ 80 dB
Dynamikomfång	≥ 80 dB
Ljudutgång (analogt ljud)	Utgångsnivå: 2 V ± 10 %
Belastningsimpedans	10 KΩ
Videoutgång	Utgångsnivå: 1 V _{p-p} ± 20 %
Belastningsimpedans	75 Ω

7 Felsökning



Varning

- Risk för elektriska stötar. Ta aldrig bort höljet från spelaren.

Försök aldrig att utföra några reparationer på egen hand. Då upphör garantin att gälla.

Om det uppstår problem vid användningen av spelaren bör du kontrollera nedanstående punkter innan du begär service. Om problemet inte går att lösa kan du registrera din spelare och få support på www.philips.com/welcome.

Ingen ström

- Kontrollera att nätkabelns båda kontakter är ordentligt anslutna.
- Kontrollera att det finns ström i nätuttaget.
- Kontrollera om det inbyggda batteriet är slut.

Inget ljud.

- Kontrollera att AV-kabeln är rätt ansluten.

Skivan kan inte spelas

- Kontrollera att etiketten är vänd uppåt.
- Rengör skivan. Torka skivan från mitten och utåt med en ren, mjuk, luddfri trasa.
- Kontrollera om det är fel på skivan genom att försöka med en annan skiva.

Förvrängd bild

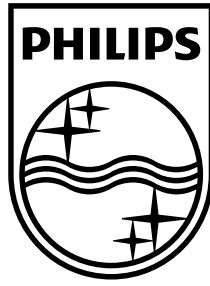
- Rengör skivan. Torka skivan från mitten och utåt med en ren, mjuk, luddfri trasa.
- Kontrollera att skivans videoutgångsformat är kompatibelt med TV:n.
- Ändra videoutgångsformatet så att det stämmer överens med TV:n eller programmet.
- LCD-skärmen är tillverkad med högprecisionsteknik. Det kan ändå hända att du ser små svarta punkter och/eller ljusa punkter (röda/blå/gröna) som kontinuerligt visas på LCD-skärmen. Det är ett normalt resultat av tillverkningsprocessen och betyder inte att något är fel.

Fjärrkontrollen svarar inte

- Kontrollera att det inte finns något hinder i vägen mellan fjärrkontrollen och spelaren.
- Peka med fjärrkontrollen direkt mot spelaren på kort avstånd.
- Byt ut batterierna i fjärrkontrollen.
- Funktionen fungerar inte för skivan. Se instruktionerna för skivan.

Spelaren känns varm

- När spelaren används under en längre tid blir ytan varm. Det är helt normalt.



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

